



CHAPITRE 40

CHAPTER 40

Loi modifiant la Loi pour favoriser l'électrification rurale par l'entremise des coopératives d'électricité

An Act to amend the Act to promote rural electrification by means of electricity cooperatives

[Sanctionnée le 6 février 1948]

[Assented to, the 6th of February, 1948]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

HIS MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1945,
c. 48, s. 2,
am. **1.** L'article 2 de la Loi de l'électrification rurale (9 George VI, chapitre 48) est modifié en remplaçant, dans les première et deuxième lignes du paragraphe *e*, les mots "des services publics" par les mots "provinciale de l'électricité".

1945,
c. 48, s. 2,
am. **1.** Section 2 of the Rural Electrification Act (9 George VI, chapter 48) is amended by replacing in the first line of paragraph *e*, the words "Public Service" by the words "Provincial Electricity".

Id., s. 12,
am. **2.** L'article 12 de ladite loi, modifié par l'article 2 de la loi 10 George VI, chapitre 30, est de nouveau modifié en remplaçant le premier alinéa du paragraphe *d* par le suivant:

"*d*) Consentir des prêts aux coopératives d'électricité jusqu'à concurrence de soixante-quinze pour cent de la valeur, telle qu'établie par l'Office, des biens affectés à leur garantie, si la densité moyenne des usagers de la coopérative concernée est de six par mille de réseau ou plus et, jusqu'à concurrence de quatre-vingt-cinq pour cent de cette valeur, lorsque cette densité est inférieure à six par mille de réseau; ces prêts sont garantis par hypothèques sur les immeubles des coopératives et par privilèges sur les biens meubles faisant partie de leur installation électrique."

Id., s. 12,
am. **2.** Section 12 of the said act, amended by section 2 of the act 10 George VI, chapter 30, is again amended by replacing the first sub-paragraph of paragraph *d* by the following:

"*d*. To make loans to electricity cooperatives, up to seventy-five per cent of the value, as established by the Bureau, of the property affected to secure the same, if the average density of users of the cooperative concerned is of six per mile network or more and up to eighty-five per cent of this value, when such density is below six per mile of network; such loans to be secured by hypothec on the moveables of the cooperatives and by privilege on the moveable property forming part of their electric installations."

1945,
c. 48,
a. 12a, aj.

3. Ladite loi est modifiée en y ajoutant, après l'article 12, le suivant :

Pouvoirs
du lieut.-
gouv. en
conseil.

"12a. Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, aux conditions qu'il détermine,

a) autoriser l'Office à construire, acquérir, louer, posséder, maintenir, administrer et exploiter des barrages, chutes, rapides et pouvoirs hydrauliques, des usines, établissements et centrales électriques, des lignes de transmission, des lignes de distribution ainsi que toutes machineries et accessoires s'y rapportant;

b) placer des poteaux, fils, conduits, transformateurs et autres appareils, dans, à travers, au-dessus et au-dessous de tout chemin public, rue, place publique ou cours d'eau, suivant entente avec les corporations municipales intéressées ou, à défaut d'entente, aux conditions fixées par la Régie;

c) faire les travaux prévus au paragraphe b du présent article sur les propriétés privées moyennant indemnité; si les parties intéressées ne s'entendent pas sur le montant de l'indemnité, elle est déterminée par la Régie."

1945,
c. 48,
a. 43, am.

4. L'article 43 de ladite loi, modifié par l'article 5 de la loi 10 George VI, chapitre 30, est de nouveau modifié en remplaçant, dans la cinquième ligne du troisième alinéa, les mots "quatre-vingt-dix jours" par les mots "quatre mois".

Entrée en
vigueur.

5. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

3. The said act is amended by adding thereto, after section 12, the following: 1945,
c. 48,
s. 12a,
added.

"12a. The Lieutenant-Governor in Council may, on such conditions as he may determine, Powers of
Lieut.-
Gov. in
Council.

a. Authorize the Bureau to construct, acquire, lease, possess, maintain, administer and operate dams, waterfalls, rapids and water-powers, electric plants, power-stations and power-houses, transmission lines, distribution lines, and all machinery and accessories pertaining thereto;

b. To erect poles, wires, conduits, transformers and other apparatus in, across, above and under any public road, street, public place or watercourse, in accordance with agreements made with the interested municipal corporations or, failing agreement, upon such conditions as may be fixed by the Board;

c. To carry out the works contemplated in sub-paragraph b of this section on private property, subject to indemnification; if the interested parties do not agree as to the amount of the indemnity, it shall be fixed by the Board."

4. Section 43 of the said act, amended by section 5 of the act 10 George VI, chapter 30, is again amended by replacing in the fifth line of the third paragraph, the words "ninety days" by the words "four months". 1945,
c. 48,
s. 43, am.

5. This act shall come into force on the day of its sanction. Coming
into force.